III

(Sagatavošanā esoši tiesību akti)

PADOME

PADOMES NOSTĀJA (ES) Nr. 9/2012 PIRMAJĀ LASĪJUMĀ,

lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu, ar ko piešķir turpmāku makrofinansiālo palīdzību Gruzijai

Padome pieņēmusi 2012. gada 10. maijā

(2012/C 291 E/01)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 212. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru [1],

tā kā:

(1) Gruzijas un Eiropas Savienības attiecību attīstību nosaka Eiropas Kaimiņattiecību politika. Kopiena un Gruzija 2006. gadā vienojās par Eiropas Kaimiņattiecību politikas rīcības plānu, nosakot vidēja termiņa prioritātes ES un Gruzijas attiecībās. 2010. gadā Savienība un Gruzija uzsāka sarunas par asociācijas nolīgumu, un gaidāms, ka tas aizstās spēkā esošo partnerības un sadarbības nolīgumu [2]. ES un Gruzijas attiecības vēl ciešākas padarīja nesen aizsāktā Austrumu partnerība.

(2) Eiropadome ārkārtas sanāksmē 2008. gada 1. septembrī apstiprināja Savienības apņemšanos nostiprināt ES un Gruzijas attiecības pēc bruņotā konflikta 2008. gada augustā, kas norisinājās starp Gruziju un Krievijas Federāciju.

(3) Gruzijas ekonomiku kopš 2008. gada trešā ceturkšņa ir skārusi starptautiskā finanšu krīze, un valstī samazinās izlaides apjomi, samazinās nodokļu ieņēmumi un aug vajadzība pēc ārējā finansējuma.

(4) Starptautiskajā līdzekļu devēju konferencē 2008. gada 22. oktobrī starptautiskā kopiena apsolīja atbalstīt Gruzijas ekonomikas atveseļošanu saskaņā ar kopīgo vajadzību novērtējumu, ko veica ANO un Pasaules Banka.

(5) Savienība paziņoja, ka tā Gruzijai sniegs finansiālo palīdzību līdz EUR 500 miljonu apmērā.

(6) Gruzijas ekonomikas stabilizāciju un atveseļošanu finansiāli atbalsta Starptautiskais Valūtas fonds (SVF). Gruzijas iestādes un SVF 2008. gada septembrī noslēdza atbalsta vienošanos USD 750 miljonu apmērā, lai atbalstītu Gruzijas ekonomiku tās centienos veikt vajadzīgās korekcijas, reaģējot uz finanšu krīzi.

(7) Pēc Gruzijas ekonomiskās situācijas turpmākas pasliktināšanās un pēc SVF programmas ekonomisko pieņēmumu pārskatīšanas, kā arī pēc lielāka ārējā finansējuma vajadzību rašanās Gruzijā Gruzija un SVF vienojās par aizdevuma palielinājumu par USD 424 miljoniem saskaņā ar atbalsta vienošanos, ko SVF valde apstiprināja 2009. gada augustā.

[1] Eiropas Parlamenta 2011. gada 10. maija nostāja un Padomes 2012. gada … lēmums.

[2] Partnerības un sadarbības līgums starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses (OV L 205, 4.8.1999., 3. lpp.).

(8) Savienība saskaņā ar Eiropas Kaimiņattiecību un partnerības instrumentu (EKPI) 2010.–2012. gadā plāno sniegt Gruzijai budžeta atbalsta dotācijas EUR 37 miljonus gadā.

(9) Ņemot vērā Gruzijas ekonomiskās situācijas un perspektīvas pasliktināšanos, Gruzija ir lūgusi Savienības makrofinansiālo palīdzību.

(10) Ņemot vērā, ka Gruzijas maksājumu bilancē joprojām ir finansējuma iztrūkums, makrofinansiālā palīdzība tiek uzskatīta par piemērotu reakciju uz Gruzijas lūgumu atbalstīt ekonomikas stabilizāciju pašreizējos ārkārtas apstākļos saistībā ar pašreizējo SVF programmu.

(11) Savienības makrofinansiālajai palīdzībai, ko paredzēts sniegt Gruzijai ("Savienības makrofinansiālā palīdzība"), būtu ne tikai jāpapildina SVF un Pasaules Bankas piedāvātās programmas un piešķirtie resursi, bet arī jānodrošina tas, ka ar Savienības iesaistīšanos tiek dots papildu ieguldījums.

(12) Komisijai būtu jānodrošina, ka Savienības makrofinansiālā palīdzība juridiski un pēc būtības saskan ar pasākumiem, kas veikti dažādās Savienības ārējās darbības jomās, un ar citiem atbilstīgiem Savienības politikas pasākumiem.

(13) Ar Savienības makrofinansiālās palīdzības konkrētajiem mērķiem būtu jāstiprina efektivitāte, pārredzamība un pārskatatbildība. Komisijai būtu regulāri jāuzrauga minēto mērķu īstenošana.

(14) Savienības makrofinansiālās palīdzības sniegšanas nosacījumiem būtu jāatspoguļo galvenie principi un mērķi Savienības politikā attiecībā uz Gruziju.

(15) Lai efektīvi aizsargātu Savienības finansiālās intereses saistībā ar Savienības makrofinansiālo palīdzību, Gruzijai ir jāpieņem atbilstīgi pasākumi, lai novērstu un apkarotu krāpšanu, korupciju un visus citus pārkāpumus saistībā ar minēto finansiālo palīdzību. Tāpat ir nepieciešams, lai Komisija veiktu attiecīgas pārbaudes un Revīzijas palāta – attiecīgas revīzijas.

(16) Savienības makrofinansiālās palīdzības izmaksāšana neskar budžeta lēmējinstitūciju pilnvaras.

(17) Savienības makrofinansiālā palīdzība būtu jāpārvalda Komisijai. Lai nodrošinātu, ka Eiropas Parlaments un Ekonomikas un finanšu komiteja var uzraudzīt šā lēmuma īstenošanu, Komisijai tie regulāri būtu jāinformē par norisēm saistībā ar palīdzību un jāiesniedz tiem attiecīgi dokumenti.

(18) Lai nodrošinātu vienotus nosacījumus šā lēmuma īstenošanai, īstenošanas pilnvaras būtu jāpiešķir Komisijai. Šīs pilnvaras būtu jāīsteno saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 182/2011 (2011. gada 16. februāris), ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu [1],

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Savienība dara Gruzijai pieejamu makrofinansiālo palīdzību, kuras maksimālais apjoms ir EUR 46 miljoni ("Savienības makrofinansiālā palīdzība"), lai atbalstītu Gruzijas ekonomikas stabilizāciju un palīdzētu segt tās maksājumu bilances vajadzības, kā norādīts pašreizējā SVF programmā. No minētā maksimālā apjoma līdz pat EUR 23 miljoniem ir pieejami dotāciju veidā un līdz pat EUR 23 miljoniem – aizdevumu veidā. Savienības makrofinansiālā palīdzība tiek izmaksāta, ja budžeta lēmējinstitūcija apstiprina Savienības 2013. gada budžetu.

2. Lai finansētu Savienības makrofinansiālās palīdzības aizdevuma daļu, Komisija ir pilnvarota Savienības vārdā aizņemties nepieciešamos resursus. Maksimālais aizdevuma atmaksas termiņš ir 15 gadi.

3. Savienības makrofinansiālās palīdzības izmaksāšanu pārvalda Komisija, ievērojot nolīgumus vai kārtību, par ko SVF vienojies ar Gruziju, un galvenos ekonomikas reformas principus un mērķus, kas noteikti ES un Gruzijas Partnerības un sadarbības nolīgumā. Komisija regulāri informē Eiropas Parlamentu un Ekonomikas un finanšu komiteju par norisēm saistībā ar Savienības makrofinansiālās palīdzības pārvaldību un iesniedz tiem attiecīgus dokumentus.

4. Savienības makrofinansiālā palīdzība ir pieejama divu gadu un sešu mēnešu laikposmā no pirmās dienas pēc 2. panta 1. punktā minētā saprašanās memoranda stāšanās spēkā.

[1] OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp.

2. pants

1. Komisija saskaņā ar 6. panta 2. punktā minēto pārbaudes procedūru pieņem saprašanās memorandu, kurā paredz ekonomikas politikas un finansiālos nosacījumus, kas saistīti ar Savienības makrofinansiālo palīdzību, tostarp šo nosacījumu izpildes grafiku. Ekonomikas politikas un finansiālie nosacījumi ir saskaņā ar 1. panta 3. punktā minētajiem nolīgumiem vai kārtību. Minēto nosacījumu nolūks jo īpaši ir stiprināt palīdzības efektivitāti, pārredzamību un pārskatatbildību, tostarp Gruzijas publiskā sektora finanšu pārvaldības sistēmas. Komisija regulāri uzrauga panākumus minēto mērķu sasniegšanā. Sīkus Savienības makrofinansiālās palīdzības finansiālos nosacījumus izklāsta dotāciju un aizdevuma nolīgumos, par kuriem jāvienojas Komisijai un Gruzijas iestādēm.

2. Savienības makrofinansiālās palīdzības īstenošanas laikā Komisija raugās, lai ar šo palīdzību saistīto Gruzijas finansiālo vienošanos, administratīvo procedūru, iekšējās un ārējās kontroles mehānismu darbība būtu pareiza un lai Gruzija ievērotu grafiku, par ko panākta vienošanās.

3. Komisija regulāri pārbauda, vai Gruzijas ekonomikas politika ir saskaņā ar Eiropas Savienības makrofinansiālās palīdzības mērķiem un vai tiek apmierinoši pildīti saskaņotie ekonomikas politikas nosacījumi. Šajā nolūkā Komisija cieši sadarbojas ar SVF un Pasaules Banku, un vajadzības gadījumā ar Ekonomikas un finanšu komiteju.

3. pants

1. Ievērojot 2. punktā izklāstītos nosacījumus, Komisija Savienības makrofinansiālo palīdzību dara pieejamu divās daļās, un katru daļu veido gan dotāciju, gan aizdevuma komponents. Katras daļas apjomu nosaka saprašanās memorandā.

2. Komisija pieņem lēmumu par maksājumu veikšanu, ja ir apmierinoši izpildīti saprašanās memorandā paredzētie ekonomikas politikas un finansiālie nosacījumi. Otrās daļas izmaksu veic ne agrāk kā trīs mēnešus pēc pirmās daļas izmaksas veikšanas.

3. Savienības līdzekļus izmaksā Gruzijas Valsts bankai. Saskaņā ar saprašanās memorandā paredzētajiem noteikumiem, tostarp apstiprinājumu par pārējām budžeta finansēšanas vajadzībām, Savienības līdzekļus var pārskaitīt Gruzijas Valsts kasei kā galīgajam saņēmējam.

4. pants

1. Šajā lēmumā minētās aizņēmuma un aizdevuma darbības saistībā ar Savienības makrofinansiālās palīdzības aizdevuma daļu veic euro, izmantojot vienu un to pašu valutēšanas dienu, un tās Savienībai nerada maksājuma termiņu pārcelšanu, maiņas kursa vai procentu likmju risku vai jebkādu citu komercrisku.

2. Pēc Gruzijas lūguma Komisija veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka aizdevuma noteikumos tiek iekļauta klauzula par pirmstermiņa atmaksāšanu un ka atbilstīga klauzula tiek ietverta arī Komisijas aizņēmuma operāciju noteikumos.

3. Pēc Gruzijas lūguma un ja apstākļi ļauj samazināt aizdevuma procentu likmi, Komisija var refinansēt visu tās sākotnējo aizdevumu vai tā daļu vai pārstrukturēt atbilstošos finansiālos nosacījumus. Refinansēšanas vai pārstrukturēšanas darbības veic saskaņā ar 1. punktā paredzētajiem nosacījumiem, un ar tām nevar pagarināt attiecīgā aizņēmuma vidējo atmaksas termiņu vai palielināt neatmaksātās pamatsummu refinansēšanas vai pārstrukturēšanas dienā.

4. Visas Savienības izmaksas, kas ir saistītas ar šajā lēmumā paredzētajām aizņēmuma un aizdevuma darbībām, sedz Gruzija.

5. Komisija informē Eiropas Parlamentu un Ekonomikas un finanšu komiteju par to, kā norisinās 2. un 3. punktā minētās darbības.

5. pants

Savienības makrofinansiālo palīdzību īsteno saskaņā ar Padomes Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 (2002. gada 25. jūnijs) par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Savienības vispārējam budžetam [1], un tās īstenošanas noteikumiem [2]. Jo īpaši saprašanās memorandā, aizdevuma nolīgumā un dotāciju nolīgumā, kas noslēdzami ar Gruzijas iestādēm, paredz attiecīgus pasākumus krāpšanas, korupcijas un jebkuru citu ar Savienības makrofinansiālo palīdzību saistītu nelikumību novēršanai un apkarošanai. Lai nodrošinātu līdzekļu pārvaldības un izmaksas lielāku pārredzamību, saprašanās memorandā, aizdevuma nolīgumā un dotāciju nolīgumā paredz arī Komisijas, tostarp Eiropas Biroja krāpšanas apkarošanai, veiktas pārbaudes, tostarp pārbaudes un apskates uz vietas. Šajos dokumentos paredz arī Revīzijas palātas veiktas revīzijas, kuras attiecīgā gadījumā veic uz vietas.

[1] OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

[2] Komisijas Regula (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 (2002. gada 23. decembris), ar ko paredz īstenošanas kārtību Padomes Regulai (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam (OV L 357, 31.12.2002., 1. lpp.).

6. pants

1. Komisijai palīdz komiteja. Minētā komiteja ir komiteja Regulas (ES) Nr. 182/2011 nozīmē.

2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Regulas (ES) Nr. 182/2011 5. pantu. Ja komiteja nesniedz atzinumu, Komisija īstenošanas akta projektu nepieņem un piemēro Regulas (ES) Nr. 182/2011 5. panta 4. punkta trešo daļu.

7. pants

1. Katru gadu līdz 30. jūnijam Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojumu par šā lēmuma īstenošanu iepriekšējā gadā, ietverot novērtējumu. Ziņojumā norāda saistību starp saprašanās memorandā paredzētajiem ekonomikas politikas un finansiālajiem nosacījumiem, Gruzijas faktisko ekonomisko un fiskālo situāciju un Komisijas lēmumiem izmaksāt Savienības makrofinansiālās palīdzības daļas.

2. Ne vēlāk kā divus gadus pēc 1. panta 4. punkta minētā pieejamības perioda beigām Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei *ex post* novērtējuma ziņojumu.

8. pants

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

…,

Eiropas Parlamenta vārdā –	*Padomes vārdā –*
priekšsēdētājs	*priekšsēdētājs*
…	…

PADOMES PASKAIDROJUMA RAKSTS

I. IEVADS

Komisija priekšlikumu pieņēma 2011. gada 13. janvārī.

Eiropas Parlaments pirmā lasījuma nostāju pieņēma 2011. gada 10. maija plenārsēdē. Eiropas Parlaments pieņēma trīs grozījumus.

2012. gada 23. janvārī Padome panāca politisku vienošanos par priekšlikuma tekstu ([1]).

Saskaņā ar Līguma 294. pantu Padome pieņēma savu nostāju pirmajā lasījumā 2012. gada 10. maijā.

II. MĒRĶIS

Ņemot vērā sekas, ko radīja bruņotais konflikts ar Krieviju 2008. gadā un pasaules finanšu krīze, Eiropas Komisija 2008. gada oktobrī starptautiskā līdzekļu devēju konferencē pauda apņemšanos atbalstīt Gruzijas ekonomiku, piešķirot ES palīdzību līdz EUR 500 miljonu apjomā. Apņemšanās paredzēja iespēju īstenot divus makrofinansiālas palīdzības pasākumus EUR 46 miljonu apmērā.

2010. gada augusta sākumā ES pabeidza izmaksāt pirmajā pasākumā paredzēto makrofinansiālo palīdzību, ko Padome bija apstiprinājusi 2009. gada novembrī ([2]). Makrofinansiālās palīdzības otrā pasākuma apstiprināšana ir atkarīga no tā, vai joprojām pastāv nepieciešamība pēc ārēja finansējuma papildus tam, kas tiek saņemts no Starptautiskā Valūtas fonda.

2010. gada 10. maija vēstulē Gruzijas finanšu ministrs lūdza izmaksāt Komisijas solītā ES finansējuma otro daļu. Komisija uzskata, ka 2008. gadā solītās makrofinansiālās palīdzības otrās daļas izmaksa ir pamatota, jo, neraugoties uz Gruzijas ekonomikas atlabšanu, maksājumu bilance un budžeta stāvoklis joprojām ir vāji un nestabili.

Priekšlikuma mērķis ir palīdzēt apmierināt valsts ārējā finansējuma vajadzības, kas apzinātas sadarbībā ar SVF saistībā ar SVF rezerves vienošanos par USD 1,17 miljardu piešķiršanu, kas tika noslēgta 2008. gada oktobrī. Puse no solītās palīdzības tiktu piešķirta dotāciju veidā, bet otra puse – aizdevumu veidā.

III. PADOMES PIRMĀ LASĪJUMA NOSTĀJAS ANALĪZE

2011. gada 1. martā stājās spēkā *Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 182/2011, ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu* (jaunā Komiteju procedūras regula).

Tādēļ noteikumi, kas Komisijas priekšlikumā par turpmāku makrofinansiālo palīdzību Gruzijai attiecas uz Komisijai piešķirto īstenošanas pilnvaru izmantošanu, ir jāsaskaņo ar Regulu (ES) Nr. 182/2011.

Saskaņā ar 16.–18. punktu Kopīgajā deklarācijā par koplēmuma procedūras praktiskajiem aspektiem ([3]) Eiropas Parlaments, Komisija un Padome 2011. gada aprīlī vairākkārt neoficiāli sazinājās.

Eiropas Parlaments nebija vienisprātis ar Padomi par izmaiņām, kas veicamas, lai noteikumus par īstenošanas pilnvaru izmantošanu saskaņotu ar Regulu (ES) Nr. 182/2011.

([1]) Dok. 18792/11.
([2]) Padomes Lēmums 2009/889/EK (2009. gada 30. novembris), ar ko piešķir makrofinansiālo palīdzību Gruzijai.
([3]) OV C 145, 30.6.2007., 5. lpp.

2011. gada maijā Eiropas Parlaments pieņēma savu nostāju pirmajā lasījumā, veicot grozījumus turpmāk minētajos punktos.

18. apsvērums – īstenošanas pilnvaras

Eiropas Parlamenta grozījums Nr. 1

Mainīts formulējums 18. apsvērumā par īstenošanas pilnvaru piešķiršanu Komisijai, lai ņemtu vērā to, ka ir stājusies spēkā Regula (ES) Nr. 182/2011.

Grozījums Nr. 1 ir iekļauts Padomes pirmā lasījuma nostājā.

2. pants – saprašanās memoranda pieņemšana

Eiropas Parlamenta grozījums Nr. 2

Eiropas Parlamenta grozījums Nr. 2 paredz, ka saprašanās memorands, kurā ir iekļauti nosacījumi, kuri attiecas uz ekonomikas politikas un finanšu jomu un kuri ir priekšnoteikums Savienības finanšu palīdzības saņemšanai, tiek pieņemts, izmantojot konsultēšanās procedūru.

Šo grozījumu Padome ir noraidījusi, lēmumu pamatojot ar to, ka saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 182/2011 noteikumiem saprašanās memorands būtu jāpieņem, izmantojot pārbaudes procedūru.

6. pants – komiteja

Eiropas Parlamenta grozījums Nr. 3

Eiropas Parlamenta grozījums Nr. 3 attiecas uz Regulas (ES) Nr. 182/2011 4. pantu (konsultēšanās procedūra).

Šo grozījumu Padome ir noraidījusi, un šā lēmuma pamatojums ir tāds pats kā grozījumam Nr. 2, proti, ka būtu jāizmanto pārbaudes procedūra.

Papildus iepriekšminētajam Padome ierosina pievienot noteikumu, ka gadījumos, kad komiteja atzinumu nesniedz, Komisija īstenošanas akta projektu nepieņem.

IV. SECINĀJUMS

Ar Padomes nostāju izmaiņas Eiropas Parlamenta pirmā lasījuma nostājā tiek ieviestas tikai attiecībā uz noteikumiem par īstenošanas pilnvaru izmantošanu, un minēto izmaiņu mērķis ir nodrošināt šo noteikumu pienācīgu atbilstību jaunajai Komiteju procedūras regulai ((ES) Nr. 182/2011). Padome cer uz konstruktīvām sarunām ar Eiropas Parlamentu otrā lasījuma gaitā, lai lēmumu varētu pieņemt tuvākajā laikā.